



2 学期がスタートしました

9月1日より2学期が始まり、学校に生徒たちのにぎやかな声が戻ってきました。夏休み中も学級旗づくりや学習会、水泳、部活動などで登校している生徒はおりましたが、こうして全校生徒が顔を合わせるのは久しぶりのことです。

この夏休み期間中、全国各地で猛烈な大雨による自然災害や地震が発生いたしました。被災された皆様、ならびにご家族の方々に心よりお見舞いを申し上げますとともに、被災地の1日も早い復旧・復興を深くお祈り申し上げます。

本校におきましても、7月28日の落雷の影響により、施設の一部に不具合が生じております。すでに修理を依頼しておりますが、特に電話回線と時計が大きな被害を受けました。現在、電話回線は2回線が復旧し、保護者の皆様との連絡はつきやすくなりましたが、校内の内線はまだ復旧しておりません。生徒の皆さんや保護者の皆様にはご不便をおかけいたしますが、完全復旧まで今しばらく時間を要しますこと、何卒ご理解をお願いいたします。

一方で、夏季休業中には、生徒の皆さんがより良い環境で学校生活を送れるよう、施設の改修や修繕を多数実施していただきました。具体的に申し上げますと、テニスコートの改修、武道場横防球ネットの補修、消防設備やトイレ（水漏れ・ポンプ）の修理、iPadの機種更新です。ありがとうございました。

さて、本日9月1日は「防災の日」です。校内でも避難訓練のあり方を検討し、防災学習を通して生徒一人ひとりの防災意識を高めてまいります。また、9月に入っても非常に厳しい暑さが続いております。空調を適切に稼働させつつ、こまめな水分補給や休憩を取り入れ、熱中症対策をはじめとした安全管理に万全を期してまいります。

今学期は体育祭をはじめ、文化展示や学校公開など、生徒たちが主体となって取り組む行事が目白押しです。一つの目標に向かって全員で力を合わせ、互いを高め合う過程を大切にまいります。保護者の皆様におかれましても、ご多用中とは存じますが、ぜひ学校へ足をお運びいただき、生徒たちの頑張る姿をご覧くださいますと幸いです。

木曽岬っ子応援キャンペーン講演会

9月7日（月）13時20分より、本校多目的ホールにて大嶋啓介さんをお招きし、講演会を開催いたします。当日は「夢をもてば、人は輝く～夢は必ず叶う～」をテーマにお話いただく予定で、本校の中学生も参加いたします。

事前のお申し込みは一度締め切らせていただき、すでに保護者の皆様にお申し込みをいただいております。まだお席に若干の余裕がございますので、参加をご希望される方は校長まで直接ご連絡ください。

夏休みの様子

夏休み期間中は、校内での学習や学級活動だけでなく、校外の活動にも多くの生徒が参加しました。今年度の「英語ブラッシュアップ講座」には、延べ63名が参加しています。また、地域の「やろまい夏祭り」では、生徒会執行部がエコキャップの回収活動や、青少年育成会議の啓発うちわの配付に協力しました。当日は生徒会役員だけでなく、会場に足を運んでいた本校の生徒たちも率先して手伝ってくれました。町内の皆様にもこの活動を広く知っていただくことができ、例年以上に多くのエコキャップが集まりました。ご協力をいただき、誠にありがとうございました。



表彰

・ 第48回少年の主張 三重県大会 中学生のメッセージ2026
優秀賞 ○○○○ ○○○○

2026年の春休みに1、2年生が取り組んだ「中学生のメッセージ」において、マハディさんの作文が見事入選いたしました。これを受け、8月22日に伊勢市で行われた大会で発表を行い、優秀賞を受賞しました。



図書室へ来室する生徒が増えました

先日結果が公表された「全国学力・学習状況調査」において、本校生徒の図書室の利用率が上がり、読書時間も増加していることがわかりました。また、「木曽岬っ子応援キャンペーン」の調査結果からも、生徒たちの読書への関心が高まっていることがうかがえます。

図書室では現在、9月の企画として「防災に関する本」「朝読書におすすめの本」「月に関する本」を展示・紹介しています。ぜひ活用してください。



裏面へ

前頁、「2学期がはじまりました」を翻訳したものです。

The Second Semester Has Begun

The second semester began on September 1st, and the lively voices of the students have returned to the school. Although some students came to school during summer vacation to make class flags, attend study sessions, participate in swimming lessons, or take part in club activities, it has been a long time since the entire student body has gathered together like this.

During this summer vacation, natural disasters caused by torrential rains and earthquakes occurred throughout the country. We extend our heartfelt sympathies to all those affected and their families, and we sincerely pray for the swift restoration and recovery of the affected areas.

Here at our school as well, a lightning strike on July 28 caused damage to some of our facilities. We have already requested repairs, but the telephone lines and the school clock sustained particularly severe damage. Currently, two telephone lines have been restored, making it easier to communicate with parents; however, the school's internal phone system has not yet been restored. We apologize for the inconvenience this causes our students and parents, and we kindly ask for your understanding as it will take some time before full restoration is complete. On the other hand, during the summer break, numerous facility renovations and repairs were carried out to ensure that students can enjoy school life in a better environment. Specifically, these included renovations to the tennis courts, repairs to the protective netting next to the martial arts dojo, repairs to fire safety equipment and restrooms (water leaks and pumps), and an upgrade of the iPad models.

Today, September 1st, is "Disaster Prevention Day." We are reviewing our evacuation drill procedures and will work to raise each student's awareness of disaster prevention through educational activities. Additionally, the intense heat has persisted even into September. We will ensure the air conditioning is operated appropriately, encourage frequent hydration and breaks, and take every precaution to ensure safety, including measures against heatstroke. This semester is packed with events led by the students themselves, including the Sports Festival, cultural exhibitions, and Open School. We will cherish the process of everyone working together toward a common goal and inspiring one another. We understand that parents and guardians are very busy, but we would be delighted if you could visit the school and see the students giving their best.

前頁、「木曽岬っ子応援キャンペーン」を訳したものです。

Kisosaki Kids Support Campaign Lecture

On Monday, September 7th, starting at 1:20 PM, we will be hosting a lecture in our school's multipurpose hall with Mr. Keisuke Oshima as our guest speaker. He is scheduled to talk on the theme "If You Have Dreams, You Shine – Dreams Definitely Come True," and our middle school students will also be participating. The advance registration has already been closed, and we have received applications from parents.

There are still a few seats left, so if you would like to attend, please contact the principal directly.

前頁、「夏休みの様子」を訳したものです。

A Glimpse of Summer Vacation

During summer vacation, many students participated not only in on-campus studies and class activities but also in off-campus activities. A total of 63 students participated in this year's "English Brush-Up Course." Additionally, at the local "Yaromai Summer Festival," the Student Council Executive Board helped with the collection of eco-caps and the distribution of awareness-raising fans organized by the Youth Development Council. On the day of the event, not only the Student Council officers but also students from our school who happened to be at the venue took the initiative to help out. We were able to raise awareness of this initiative among the town's residents, and we collected more eco-caps than in previous years.

We sincerely thank you for your cooperation.

前頁、「図書室へ来室する生徒が増えました」を訳したものです。

More students have been coming to the library.

The results of the "National Survey on Academic Achievement and Learning Conditions," which were recently released, show that our students' library usage has increased, as has the amount of time they spend reading. Furthermore, the results of the "Kisosaki Kids Support Campaign" survey also indicate that students' interest in reading is on the rise. As part of our September program, the library is currently displaying and highlighting "Books on Disaster Preparedness," "Books Recommended for Morning Reading," and "Books About the Moon."

We encourage you to take advantage of these resources.